



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 10 juli 2009 (15.7)  
(OR. en)**

**11225/2/09  
REV 2**

**CONCL 2**

**FÖLJENOT**

---

från: Ordförandeskapet  
till: Delegationerna

---

Ärende: **EUROPEISKA RÅDET I BRYSSEL  
DEN 18–19 JUNI 2009**

---

**ORDFÖRANDESKAPETS SLUTSATSER**

---

För delegationerna bifogas en reviderad version av ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Bryssel (18–19 juni 2009).

*Mitt under den svåraste globala recessionen sedan andra världskriget visade Europeiska rådet på nytt unionens beslutsamhet att lyfta blicken från de nuvarande svårigheterna och se framåt genom att fatta en rad beslut avsedda att snabbt och effektivt möta ett stort antal olika utmaningar.*

*Stats- och regeringscheferna, som är övertygade om att Lissabonfördraget kommer att ge bättre ramar för unionens agerande på ett stort antal områden, enades om rättsliga garantier som utformats för att undanröja det irländska folkets oro och på så sätt ge dem möjlighet att yttra sig igen om fördraget. De inledde även förfarandet för att utse den kommande kommissionens ordförande.*

*Den ekonomiska krisen förblir av största vikt för medborgarna. De betydande åtgärder som hittills har vidtagits för att stödja banksektorn och den reala ekonomin i stort har varit framgångsrika när det gäller att förhindra en finansiell hårdsmälta och börja återställa utsikterna till faktisk tillväxt. Europeiska rådet fattade en rad beslut som är avsedda att leda till inrättandet av en ny finansiell tillsynsstruktur som syftar till att skydda det europeiska finanssystemet från framtida risker och säkerställa att tidigare misstag aldrig kan upprepas. Arbetet med att ta itu med sysselsättningskrisens återverkningar måste ges högsta prioritet genom att människor får hjälp med att behålla sina jobb eller hitta nya arbetstillfällen.*

*Att med framgång bekämpa klimatförändringarna kommer också att bidra till att uppnå en hållbar ekonomi och skapa nya arbetstillfällen. Europeiska rådet vidtog ytterligare åtgärder för att utforma EU:s ståndpunkt inför klimatförändringskonferensen i Köpenhamn i slutet av året. Det sände ut en stark signal om sin avsikt att behålla en drivande roll i denna process och uppmanade det internationella samfundet i övrigt att till fullo spela sin roll för att nå ett framgångsrikt och ambitiöst resultat i Köpenhamn.*

*De europeiska ledarna uttryckte stor oro över den dramatiska situationen i Medelhavsområdet och enades om ett antal åtgärder för att hjälpa medlemsstaterna i frontlinjen att hantera tillströmningen av olagliga invandrare och förebygga ytterligare mänskliga tragedier.*

*EU:s roll i världen förblir av särskilt intresse för de europeiska ledarna. De europeiska ledarna underströk den strategiska betydelsen av de transatlantiska förbindelserna och välkomnade inledandet av det östliga partnerskapet. De betonade också att fredsprocessen i Mellanöstern förblir av högsta prioritet för EU under 2009. Europeiska rådet bekräftade åter att stabilitet och säkerhet i Afghanistan, Pakistan och den vidare regionen är av stor vikt. Europeiska rådet antog uttalanden om Iran och Demokratiska folkrepubliken Korea. I ett uttalande om Burma/Myanmar uppmanade ledarna till en omedelbar och ovillkorlig frigivning av Aung San Suu Kyi.*

o

o o

Europeiska rådets möte föregicks av en föredragning av Europaparlamentets ordförande Hans-Gert Pöttering med efterföljande diskussion. Europeiska rådet framförde sitt varma tack till Hans-Gert Pöttering för det arbete som utträttats under hans mandatperiod som Europaparlamentets ordförande.

o  
o o

## **I. Institutionella frågor**

### ***Irland och Lissabonfördraget***

1. Europeiska rådet erinrar om att Lissabonfördragets ikraftträdande kräver att alla 27 medlemsstater ratificerar det i enlighet med sina respektive konstitutionella krav. Europeiska rådet bekräftar sitt önskemål om att fördraget ska träda i kraft i slutet av 2009.
2. Efter att noggrant ha noterat det irländska folkets oro så som denna framförts av premiärministern, enades Europeiska rådet vid sitt möte den 11–12 december 2008 om att, under förutsättning att Lissabonfördraget träder i kraft, ett beslut skulle fattas i enlighet med nödvändiga rättsliga förfaranden om att kommissionen även fortsättningsvis ska bestå av en medborgare från varje medlemsstat.
3. Europeiska rådet enades också om att det, till såväl Irlands som de övriga medlemsstaternas belåtenhet, genom nödvändiga rättsliga garantier skulle ta hänsyn till annan oro som det irländska folket framfört genom sin premiärminister avseende skattepolitik, rätt till liv, utbildning och familjen samt Irlands traditionella politik av militär neutralitet. Överenskommelse nåddes också om att den stora vikt som fästs vid en rad sociala frågor, inklusive arbetstagarnas rättigheter, skulle bekräftas.

4. Mot bakgrund av detta har Europeiska rådet enats om följande arrangemang, vilka är fullt förenliga med fördraget, för att inge ny tillförsikt och för att ta hänsyn till det irländska folkets oro:
- a) Beslut av stats- och regeringscheferna i Europeiska unionens 27 medlemsstater, församlade i Europeiska rådet, om det irländska folkets oro rörande Lissabonfördraget (bilaga 1).
  - b) Högtidlig förklaring om arbetstagares rättigheter, socialpolitik och andra frågor (bilaga 2).

Europeiska rådet har också tagit del av en ensidig förklaring från Irland (bilaga 3), som kommer att fogas till Irlands ratificeringsinstrument för Lissabonfördraget.

5. I fråga om beslutet i bilaga 1 har stats- och regeringscheferna uttalat följande:
- i) Detta beslut ger rättsliga garantier för att vissa frågor som oroar det irländska folket inte kommer att påverkas av Lissabonfördragets ikraftträdande.
  - ii) Dess innehåll är fullt förenligt med Lissabonfördraget och kommer inte att kräva någon förnyad ratificering av det fördraget.
  - iii) Beslutet är rättsligt bindande och kommer att få verkan samma dag som Lissabonfördraget träder i kraft.
  - iv) De kommer att, vid tidpunkten för ingående av nästa anslutningsfördrag, fastställa bestämmelserna i det bifogade beslutet i ett protokoll som ska fogas, i enlighet med deras respektive konstitutionella krav, till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

- v) Protokollet kommer inte på något sätt att ändra förhållandet mellan EU och dess medlemsstater. Protokollets enda syfte kommer att vara att ge fullständig fördragsstatus åt klargörandena i beslutet för att ta hänsyn till det irländska folkets oro. Dess status kommer inte att skilja sig från liknande klargöranden i protokoll som erhållits av andra medlemsstater. Protokollet kommer att klargöra, men inte ändra, innehållet i och tillämpningen av Lissabonfördraget.

### ***Nominering av kommissionens ordförande***

6. Stats- och regeringscheferna enades enhälligt om avsikten att nominera José Manuel DURÃO BARROSO till Europeiska kommissionens ordförande för perioden 2009–2014.
7. Tjeckiens premiärminister och Sveriges statsminister, i egenskap av nuvarande och kommande ordförande för Europeiska rådet, kommer att ha diskussioner med Europaparlamentet för att avgöra huruvida parlamentet är redo att godkänna nomineringen vid sitt plenarsammanträde i juli.
8. Mot bakgrund av dessa diskussioner kommer rådet i sin sammansättning med stats- och regeringschefer att, på grundval av artikel 214.2 första stycket i EG-fördraget, formalisera sitt beslut om nominering av den person som det vill utse till kommissionens ordförande.
9. Förfarandet för att nominera de andra ledamöterna i kommissionen kan inte inledas förrän den rättsliga grunden för nomineringsförfarandet har klarlagts.

### ***Övergångsåtgärder för Europaparlamentet***

10. Europeiska rådet erinrar om sitt uttalande från december 2008 om övergångsåtgärderna avseende Europaparlamentets sammansättning. Det godkänner att dessa övergångsåtgärder kommer att innehålla de delar som anges i bilaga 4. Så snart som det villkor som anges i dess uttalande från december 2008 har uppfyllts, kommer ordförandeskapet att göra vad som krävs för att genomföra dessa åtgärder.

## II. Den ekonomiska, finansiella och sociala situationen

11. Europeiska unionen, liksom resten av världen, påverkas fortfarande av följderna av den allvarligaste och mest omfattande recessionen under efterkrigstiden. Det är av avgörande betydelse att EU fortsätter att utveckla och genomföra de åtgärder som krävs för att hantera krisen. Detta bör ske med utgångspunkt i de viktiga framsteg som gjorts under de senaste månaderna i linje med den ekonomiska återhämtningsplan för Europa som Europeiska rådet enades om i december förra året, vilken kommer att uppgå till ett totalt budgetstöd på ungefär 5 % av BNP under 2009/2010. Såsom framgår av rådets rapport om uppföljningen av de nationella återhämtningsåtgärderna (10771/09), bidrar de betydande åtgärder som vidtagits av regeringarna och centralbankerna till att begränsa de negativa följderna av nedgången och därigenom till att säkra arbetstillfällena. De banar också väg för en hållbar ekonomisk återhämtning.
12. Återigen bekräftar Europeiska rådet sitt starka åtagande om sunda offentliga finanser och stabilitets- och tillväxtpakten. Den framtida utvecklingen är fortfarande osäker. Den ekonomiska och budgetära prognos som kommissionen gjorde i början av maj kommer att diskuteras av rådet (Ekofin). Europeiska rådet upprepar sin beslutsamhet att göra allt som krävs för att återställa sysselsättningen och tillväxten. Det är viktigt att konsolideringen håller jämna steg med den ekonomiska återhämtningen. Det finns ett uppenbart behov av en tillförlitlig och trovärdig utträdesstrategi, bland annat genom förbättring av den finanspolitiska ramen på medellång sikt och genom samordnad ekonomisk politik på medellång sikt.
13. Europeiska rådet stöder antagandet av de nya budgetåtgärderna i Lettland som syftar till väsentlig konsolidering av de offentliga finanserna i år och nästa år. Det betonar att ett rigoröst genomförande av de antagna åtgärderna tillsammans med en trovärdig strategi på medellång sikt kommer att ge ett framgångsrikt resultat i det nuvarande anpassningsprogrammet. Europeiska rådet ger sitt starka stöd åt kommissionens avsikt att föreslå en snabb utbetalning av nästa delbetalning av gemenskapens betalningsbalansstöd inom ramen för anpassningsprogrammet.

14. Europeiska rådet diskuterade den situation som råder på mejerimarknaden. Det uppmanade kommissionen att lägga fram en djupgående marknadsanalys inom de kommande två månaderna, inbegripet möjliga alternativ för stabilisering av mejerimarknaden, samtidigt som resultatet av hälsokontrollen respekteras.

***Att bygga en ny ordning på finansmarknaderna***

15. I rådets rapport om effektiviteten i de finansiella stödsystemen (10772/09 + ADD 1) betonas den omfattning i vilken statliga garantier och rekapitaliseringsoperationer har varit avgörande för att förhindra en härdsmälta i den finansiella sektorn och spelat en positiv roll för att skydda insättarnas intressen. Genom att stödja kreditflödet till den reala ekonomin bidrar de också till att skydda arbetstillfällena.
16. Trots att denna samordnade strategi på EU-nivå har varit effektiv för att stabilisera finansmarknaderna, utgör förhållandena för finansinstitutens verksamhet fortfarande en utmaning och kreditflödena är fortsatt begränsade. Regeringarna måste därför vara beredda på att ytterligare eventuella åtgärder kan komma att behöva vidtas för att rekapitalisera eller rensa balansräkningar. Det pågående EU-övergripande stresstestet kommer att bidra till en bättre bedömning av det finansiella systemets motståndskraft, stärka förtroendet på finansmarknaderna och underlätta samordnade politiska åtgärder på EU-nivå. Alla åtgärder måste överensstämma med principerna för den inre marknaden, garantera likvärdiga förutsättningar och beakta en trovärdig utträdesstrategi. Kommissionen uppmanas att fortsätta att övervaka de åtgärder som vidtagits till stöd för finanssektorn och tillhandahålla ytterligare vägledning om hur banksektorn kan återfå sin tidigare styrka.
17. Finanskrisen har tydligt visat behovet av att förbättra regleringen och tillsynen av finansinstituten, både i Europa och globalt. Att ta itu med de misslyckanden som uppenbarats genom den rådande krisen kommer att bidra till att förebygga framtida kriser. Den kommer också att hjälpa till att återupprätta förtroendet för finanssystemet, i synnerhet genom att öka skyddet för insättarna och konsumenterna, och således underlätta en europeisk ekonomisk återhämtning.

18. Avsevärda framsteg har redan uppnåtts med att förbättra EU:s regelverk, i synnerhet genom överenskommelserna om kapitalkravsdirektivet, förordningen om kreditvärderingsinstitut och Solvens II-direktivet. Europeiska rådet efterlyser ytterligare framsteg i regleringen av finansmarknader, särskilt genom reglering av alternativa investeringsfonder, förvaringsinstitutens roll och ansvar och av insyn och stabilitet när det gäller derivatmarknader. Europeiska rådet uppmanar också kommissionen och medlemsstaterna att påskynda sitt arbete med att göra snabba framsteg när det gäller att motverka de procykliska effekterna av regleringsnormer, t.ex. i fråga om kapitalkrav och osäkra tillgångar. Det uppmanar också medlemsstaterna att snabbt vidta åtgärder i fråga om chefslöner och ersättningar inom finanssektorn och då beakta kommissionens rekommendationer.
  
19. Meddelandet som kommissionen lade fram den 27 maj 2009 och rådets slutsatser av den 9 juni 2009 anger hur man ska komma vidare för att upprätta ett nytt ramverk för makro- och mikrotillsyn. Europeiska rådet stöder upprättandet av en europeisk systemrisknämnd som kommer att övervaka och bedöma potentiella hot mot den finansiella stabiliteten och, i förekommande fall, utfärda riskvarningar och rekommendationer om åtgärder samt övervaka deras genomförande. Ledamöterna i ECB:s allmänna råd kommer att utse ordföranden för den europeiska systemrisknämnden.

20. Europeiska rådet rekommenderar också att ett europeiskt system för finansiell tillsyn, bestående av tre nya europeiska tillsynsmyndigheter, inrättas i syfte att förbättra kvalitet och enhetlighet i den nationella tillsynen, stärka kontrollen av gränsöverskridande bolag genom inrättandet av tillsynskollegier och av ett enhetligt europeiskt regelverk som ska tillämpas på alla finansinstitut på den inre marknaden. Europeiska rådet, som inser de potentiella eller eventuella förpliktelser som detta kan innebära för medlemsstaterna, framhåller att beslut som fattas av de europeiska tillsynsmyndigheterna inte på något sätt bör påverka medlemsstaternas statsfinansiella åtaganden. Med förbehåll för detta och som ett komplement till rådets slutsatser av den 9 juni 2009 är Europeiska rådet enigt om att det europeiska systemet för finansiell tillsyn bör ha bindande och proportionella befogenheter att fatta beslut avseende huruvida tillsynsmyndigheter uppfyller sina skyldigheter enligt ett enhetligt regelverk och relevant gemenskapslagstiftning och vid eventuella meningsskiljaktigheter mellan nationella tillsynsmyndigheter och tillsynsmyndigheten i värdlandet, inklusive inom ramen för tillsynskollegierna. De europeiska tillsynsmyndigheterna bör också ha tillsynsbefogenheter när det gäller kreditvärderingsinstitut. Europeiska rådet framhåller vidare vikten av att säkerställa att det nya ramverket främjar sunda och konkurrenskraftiga finansmarknader i EU.
21. Europeiska rådet välkomnar kommissionens avsikt att senast tidigt under hösten 2009 lägga fram lagstiftningsförslagen för att inrätta ett nytt ramverk för EU:s tillsyn med fullständig respekt för avvägningen av befogenheter och finansiellt ansvar och med fullt beaktande av rådets slutsatser av den 9 juni 2009. Dessa förslag måste antas snabbt så att det nya ramverket kan införas helt under loppet av 2010. Europeiska rådet kommer att göra en bedömning av framstegen vid mötet i oktober 2009 och, om det behövs, ge ytterligare riktlinjer.

22. Det är likaså viktigt att göra ytterligare framsteg med att bygga ett omfattande gränsöverskridande ramverk för förebyggande och hantering av finanskriser. Europeiska rådet uppmanar kommissionen att lämna konkreta förslag på hur det europeiska systemet för finansiell tillsyn i krislägen kan spela en stark samordningsroll bland tillsynsmyndigheterna, med fullständig respekt för de nationella myndigheternas ansvar för att bevara den finansiella stabiliteten och för krishantering när det gäller potentiella finansiella konsekvenser, och med fullständig respekt för centralbankernas ansvar, särskilt för tillhandahållandet av likviditetsstöd i krislägen.
23. Europeiska unionen kommer även fortsättningsvis att ha en ledande roll på global nivå, särskilt inom G20. Den uppmanar sina internationella partner att till fullo genomföra de åtaganden som gjordes i Washington och London, särskilt när det gäller att tillhandahålla ytterligare resurser till internationella finansiella institutioner och att påskynda reformer av de finansiella och rättsliga ramarna. Europeiska rådet uppmanar rådet och kommissionen att säkerställa att en samordnad EU-ståndpunkt grundligt utarbetas före G20-toppmötet den 24–25 september 2009. Det uppmanar också ordförandeskapet och kommissionen att systematiskt ta upp frågan om global reglering och tillsyn i kontakterna med internationella partner, även på högsta nivå.
24. När det gäller Internationella valutafondens resurser har medlemsstaterna redan meddelat att de är beredda att ge snabbt tillfälligt stöd med totalt 75 miljarder euro. I princip är medlemsstaterna beredda att ta sin del av kommande finansieringsbehov, när de uppkommer på medellång sikt, i relation till deras ekonomiska tyngd, såsom den avspeglas i deras kvotandelar, genom det nya låneprogrammet *New Arrangements to Borrow* inom ramen för en rättvis bördefördelning på global nivå och de erkänner den nödvändiga kopplingen mellan bidrag och representation. För att säkerställa en rättvis och hållbar återhämtning för alla bekräftar EU sina åtaganden att ge utvecklingsländerna stöd för att uppfylla millennieutvecklingsmålen och att uppnå målen för det offentliga utvecklingsbiståndet.

**Att stärka insatserna för att stödja sysselsättningen**

25. Kampen mot arbetslösheten förblir en väsentlig prioritet. Trots att arbetet på detta område först och främst åligger medlemsstaterna, har Europeiska unionen en viktig roll när det gäller att tillhandahålla och förbättra det gemensamma ramverk som krävs för att säkerställa att de åtgärder som vidtas är samordnade, inbördes stödjande och överensstämmer med reglerna för den inre marknaden. I detta arbete är det viktigt att vi värnar om och ytterligare stärker det sociala skyddet, den sociala sammanhållningen och arbetstagarnas rättigheter.
26. Vid det informella sysselsättningstoppmötet i Prag diskuterades konkreta åtgärder som kan bidra till att mildra krisens sociala följder och följderna för sysselsättningen. I samband med denna diskussion fastställdes tre prioriterade områden som särskilt bör uppmärksammas, både i fråga om medlemsstaternas återhämtningspaket och de initiativ som lanseras på EU-nivå: i) att bibehålla sysselsättningen, skapa nya arbetstillfällen och främja rörlighet, ii) att uppdatera kompetensen och matcha arbetsmarknadens behov, iii) att öka tillträdet till arbetsmarknaden.
27. I nuläget är *flexicurity* ett viktigt verktyg för att modernisera och främja arbetsmarknadernas förmåga till anpassning. Arbetsmarknaderna bör i första hand förberedas för en framtida återhämtning: genom att skapa en företagsvänlig miljö och sysselsättning, investera i kompetent, anpassningsbar och motiverad arbetskraft och omvandla Europa till en konkurrenskraftig, kunskapsbaserad, inkluderande, innovativ och miljöeffektiv ekonomi. System för socialt skydd och politik för social integration har betydelse som automatiska ekonomiska stabilisatorer och effektiva mekanismer för att mildra de sociala konsekvenserna av nedgången och hjälpa människor att återgå till arbetsmarknaden. Man bör också särskilt uppmärksamma dem som är mest sårbara och de nya riskerna för utanförskap.

### III. Klimatförändring och hållbar utveckling

28. Nu har tiden kommit då det internationella samfundet måste göra de åtaganden som behövs för att begränsa den globala uppvärmningen till mindre än 2 °C. En konsekvent reaktion på utmaningarna från både klimatförändringarna och den ekonomiska och finansiella krisen kommer att skapa nya möjligheter och göra det möjligt att övergå till en trygg och hållbar ekonomi med låga koldioxidutsläpp som kan generera tillväxt och skapa nya arbetstillfällen.
29. Europeiska unionen uppmanar återigen alla parter att samarbeta för att nå en ambitiös och omfattande överenskommelse vid Köpenhamnskonferensen och att öka förhandlingstakten för detta ändamål. Den betonar att internationella möten på hög nivå har en viktig roll för att föra diskussionerna framåt och ser fram emot ett positivt bidrag från *Major Economies Forum* och G8-möten till processen med FN:s ramkonvention om klimatförändringar. För att bygga upp denna globala process har EU på senare tid intensifierat den bilaterala dialogen om klimatförändringarna med viktiga internationella partner, däribland vid toppmöten med Kanada, Kina, Japan, Ryssland, Sydkorea och USA.
30. Europeiska unionen är beredd att spela en ledande roll i denna process. Den har själv gjort ett ambitiöst och juridiskt bindande åtagande att minska sina växthusgasutsläpp med 20 % fram till 2020 jämfört med 1990 års nivåer. Förutsatt att andra industriländer gör åtaganden om jämförbara utsläppsminskningar och att utvecklingsländerna bidrar i rimlig utsträckning efter ansvar och förmåga, är unionen fast besluten att, i linje med Europeiska rådets slutsatser från december 2008, öka sitt åtagande till 30 %. De insatser som unionen förväntar sig av industriländerna och utvecklingsländerna, särskilt de mest utvecklade bland dessa, fram till 2020 anges i rådets slutsatser från mars 2009.

31. Europeiska rådet godkänner rådets slutsatser av den 9 juni 2009. Alla länder, utom de minst utvecklade, bör bidra till att finansiera kampen mot klimatförändringar i utvecklingsländerna på grundval av en allmän, övergripande och specifik fördelningsnyckel. En av de viktigaste slutsatserna av rådets förberedande arbete hittills är att de viktigaste principerna för bidragen bör vara betalningsförmågan och ansvaret för utsläppen<sup>1</sup>. Europeiska unionen inser omfattningen av den insats som krävs och understryker att även om privat finansiering kommer att spela huvudrollen, kommer unionen att bidra med sin rättmätiga del av det internationella offentliga stödet till åtgärder för utsläppsminskningar och anpassning, särskilt i de minst utvecklade länderna. Finansieringsmekanismerna bör i så stor omfattning som möjligt bygga på befintliga – och om nödvändigt reformerade – instrument och institutioner. Effektiva, kraftfulla och rättvisa finansieringsmekanismer måste garanteras. Detta innebär att utvecklingsländerna inför övergripande strategier för en utveckling mot låga koldioxidutsläpp och att det inrättas övergripande system för att mäta, rapportera och kontrollera utsläppsminskningståtgärder i dessa länder.
32. Europeiska rådet välkomnar det tillträdande ordförandeskapets avsikt att, i nära samarbete med kommissionen, utveckla ett arbetsprogram för att säkerställa att det finns tillräcklig tid för intern EU-samordning och beslutsfattande före viktiga internationella möten som kommer att förbereda Köpenhamnskonferensen i december. Det uppmanar kommissionen att lägga fram förslag, även om finansiering, så snart som möjligt och är berett att, beroende på hur de internationella förhandlingarna utvecklas, fatta lämpliga beslut om alla aspekter av finansieringen vid mötet i oktober.
33. Hållbar utveckling är också fortsättningsvis ett grundläggande mål för Europeiska unionen, vilket omfattar en ekonomisk, en social och en miljömässig dimension. Europeiska rådet uppmanar rådet att diskutera kommissionens lägesrapport om genomförandet av strategin för hållbar utveckling så att det så snart som möjligt kan komma överens om de åtgärder som bör prioriteras.

---

<sup>1</sup> Detta påverkar inte fördelningen av bördan inom EU, som kommer att fastställas i god tid före Köpenhamnskonferensen.

34. Europeiska rådet begär att arbetet med kommissionens meddelande om Östersjöregionen snabbt förs framåt, så att en strategi för Östersjöregionen kan antas vid mötet i oktober 2009. I detta sammanhang välkomnar Europeiska rådet handlingsplanen för sammanlänkningen på den baltiska energimarknaden som ett viktigt bidrag till att öka energitryggheten i unionen. Det uppmanar också kommissionen att lägga fram en EU-strategi för Donauområdet före 2010 års utgång.
35. Trygg energiförsörjning förblir en prioritet för Europeiska unionen. Europeiska unionen noterar med oro de potentiella problemen med gasförsörjningen från Ryssland via Ukraina. Europeiska rådet är övertygat om att samtliga parter kommer att fullgöra sina åtaganden för att undvika att gasförsörjningen till EU och dess medlemsstater åter avbryts. Rådet och kommissionen kommer att fortsätta att noga övervaka och utvärdera läget och kommer att när så är lämpligt rapportera till Europeiska rådet. Det är härvid mycket viktigt för EU att fortsätta att tala med en röst med sina partner samt att bygga vidare på resultatet från energikonferenserna i Budapest, Sofia och Prag.

Med hänsyn till detta välkomnar Europeiska rådet rådets överenskommelse om det reviderade direktivet om oljelager och emotser att kommissionen utan dröjsmål lägger fram direktivet om tryggad gasförsörjning för att kunna nå en överenskommelse så snabbt som möjligt. Vid sitt oktobermöte kommer Europeiska rådet att bedöma framstegen med energiinfrastrukturer och sammankopplingar samt krisinstrument i enlighet med de riktlinjer som det godkände i mars.

#### IV. Olaglig invandring

36. Senare tids händelser i Cypern, Grekland, Italien och Malta understryker det brådskande behovet av att öka insatserna för att förebygga och bekämpa olaglig invandring på ett effektivt sätt vid EU:s södra sjögränser och därigenom förebygga framtida mänskliga tragedier. Det är väsentligt med en beslutsam europeisk reaktion som grundas på fasthet, solidaritet och delat ansvar, i linje med den europeiska pakten för invandring och asyl och den övergripande strategin för migration. Genomförandet av dessa måste påskyndas, särskilt när det gäller samarbetet med ursprungs- och transitländerna. All verksamhet i västra Medelhavsområdet och vid de östra och sydöstra gränserna måste fortsätta.
37. Med tanke på den aktuella humanitära krissituationen måste åtgärder fastställas och genomföras utan dröjsmål. Europeiska rådet pekar på behovet av samordning av frivilliga åtgärder för intern fördelning av de personer som beviljats internationellt skydd i de medlemsstater som utsätts för ett särskilt och oproportionerligt tryck och mycket sårbara personer. Det välkomnar kommissionens avsikt att ta initiativ i detta avseende, med ett pilotprojekt för Malta som inledande åtgärd. Det uppmanar rådet och Europaparlamentet att nå en överenskommelse som möjliggör ett snabbt inrättande av den europeiska byrån för samarbete i asylfrågor. Europeiska rådet understryker också behovet av förstärkta gränskontrollinsatser som samordnas av Frontex, tydliga insatsregler för gemensam patrullering och landsättning av undsatta personer samt ökad användning av gemensamma återsändandeflygningar. I detta sammanhang efterlyser det kraftfulla åtgärder som syftar till effektiv kamp mot organiserad brottslighet och kriminella nätverk som är involverade i människohandel.

38. Europeiska rådet understryker behovet av ett avsevärt förstärkt samarbete med de huvudsakliga ursprungs- och transitländerna. Det uppmanar kommissionen att undersöka möjligheterna till konkret samarbete med tredjeländer i överensstämmelse med de tidigare mandat som rådet antagit. EU:s återtagandeavtal måste bli effektivare som en del av EU:s övergripande yttre politik. Att slutföra förhandlingarna om EG:s återtagandeavtal med de viktigaste ursprungs- och transitländerna som exempelvis Libyen och Turkiet, är en prioritering; tills detta sker bör redan befintliga bilaterala avtal genomföras på korrekt sätt.
39. Europeiska rådet uppmanar rådet att beakta detta till fullo när det förbereder det nya fleråriga ramprogrammet på området frihet, säkerhet och rättvisa. Europeiska rådet anmodar kommissionen att lägga fram ytterligare förslag till Europeiska rådets nästa möte, med utgångspunkt i ett lämpligt sätt att hantera dessa problem.

#### V. Yttre förbindelser

40. Europeiska rådet antog uttalanden om Pakistan och Afghanistan (bilaga 5), Burma/Myanmar (bilaga 6), Demokratiska folkrepubliken Korea (bilaga 7) och Iran (bilaga 8).
41. Europeiska rådet välkomnar att det östliga partnerskapet har lanserats. Det upprepar sin övertygelse om att det vidare genomförandet av detta initiativ i dess såväl bilaterala som multilaterala dimension är viktigt och ömsesidigt gynnsamt för EU och de östliga partnerländerna och bidrar till att ge välbefinnande och stabilitet för medborgarna i alla berörda länder. Det uppmanar kommissionen och de kommande ordförandeskapen att fortsätta sitt arbete i överensstämmelse med den gemensamma förklaringen från toppmötet i Prag den 7 maj 2009.

42. Fredsprocessen i Mellanöstern kommer att under 2009 förbli en fråga av högsta prioritet för EU. Europeiska rådet godkänner de slutsatser som antogs vid rådets möte den 15 juni.
43. Europeiska rådet bekräftar de transatlantiska förbindelsernas strategiska betydelse, vilket framhölls vid det informella toppmötet mellan EU och USA i Prag den 5 april 2009. Europeiska rådet välkomnar det gemensamma uttalandet av den 15 juni 2009 om stängningen av fånglägret Guantánamo Bay, vilket ger ytterligare kraft till samarbetet i kampen mot terrorism på grundval av gemensamma värderingar, folkrätten, respekten för mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen. Europeiska rådet välkomnar också att USA har föreslagit ett stärkt samarbete mellan USA och EU i energifrågor. Europeiska rådet ser också fram mot ett fördjupat samarbete med USA när det gäller klimatförändringar, regionala problem, ekonomiska frågor och utveckling.
-

**BESLUT AV STATS- OCH REGERINGSCHEFERNA I EU:s 27 MEDLEMSSTATER,  
FÖRSAMLADE I EUROPEISKA RÅDET, OM DET IRLÄNDSKA FOLKETS ORO  
RÖRANDE LISSABONFÖRDRAGET**

Stats- och regeringscheferna i Europeiska unionens 27 medlemsstater, vars regeringar är undertecknare av Lissabonfördraget,

som noterar resultatet av den irländska folkomröstningen den 12 juni 2008 om Lissabonfördraget och det irländska folkets oro som framförts av premiärministern,

som har för avsikt att ta hänsyn till denna oro, i enlighet med det fördraget,

som beaktar slutsatserna från Europeiska rådet den 11–12 december 2008,

har kommit överens om följande beslut.

**AVSNITT A**

**RÄTT TILL LIV, FAMILJ OCH UTBILDNING**

Ingenting av det i Lissabonfördraget som ger rättslig status åt Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och inga av bestämmelserna i det fördraget på området frihet, säkerhet och rättvisa påverkar på något sätt omfattningen och tillämpligheten av skyddet för rätt till liv i artikel 40.3.1, 40.3.2 och 40.3.3, skyddet av familjen i artikel 41 och skyddet av rätten till utbildning i artiklarna 42, 44.2.4 och 44.2.5 i Irlands författning.

## **AVSNITT B**

### **SKATTER**

Bestämmelserna i Lissabonfördraget innebär inte, för någon av medlemsstaterna, någon som helst förändring av omfattningen eller genomförandet av Europeiska unionens befogenheter när det gäller beskattning.

## **AVSNITT C**

### **SÄKERHET OCH FÖRSVAR**

Unionens åtgärder i internationella sammanhang utgår från principerna om demokrati, rättsstaten, de mänskliga rättigheternas och grundläggande friheternas universalitet och odelbarhet, respekt för människors värde, jämlikhet och solidaritet samt respekt för principerna i Förenta nationernas stadga och i folkrätten.

Unionens gemensamma säkerhets- och försvarspolitik utgör en integrerande del av den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och tillförsäkrar unionen en operativ kapacitet att genomföra uppdrag utanför unionen för att bevara freden, förebygga konflikter och stärka den internationella säkerheten i enlighet med principerna i Förenta nationernas stadga.

Den påverkar inte de enskilda medlemsstaternas säkerhets- och försvarspolitik, inklusive Irlands, och inte heller de enskilda medlemsstaternas förpliktelser.

Lissabonfördraget påverkar eller förändrar inte Irlands traditionella politik av militär neutralitet.

Det kommer att ankomma på medlemsstaterna – inklusive Irland, i en anda av solidaritet och utan att åsidosätta sin traditionella politik av militär neutralitet – att fastställa vilken typ av stöd eller bistånd som ska tillhandahållas en medlemsstat som utsätts för en terroristattack eller blivit utsatt för väpnat angrepp på sitt territorium.

Varje beslut om att övergå till ett gemensamt försvar kommer att kräva ett enhälligt beslut av Europeiska rådet. Det skulle bli en fråga för medlemsstaterna, inklusive Irland, att i enlighet med Lissabonfördragets bestämmelser och deras respektive konstitutionella krav besluta om huruvida ett gemensamt försvar ska antas eller inte.

Ingenting i detta avsnitt påverkar eller föregriper någon medlemsstats ståndpunkt eller politik i fråga om säkerhet och försvar.

Det är också en fråga för varje medlemsstat att, i enlighet med Lissabonfördragets bestämmelser och inhemska rättsliga krav, besluta om huruvida den ska delta i ett permanent strukturerat samarbete eller i Europeiska försvarsbyrån.

I Lissabonfördraget föreskrivs inte skapandet av en europeisk armé eller uttagning till någon form av militärtjänst.

Lissabonfördraget påverkar inte Irlands eller någon annan medlemsstats rätt att fastställa arten och omfattningen av sina försvars- och säkerhetsutgifter och arten av sin försvarskapacitet.

Det kommer att vara en fråga för Irland eller varje annan medlemsstat att, i enlighet med inhemska rättsliga krav, besluta om huruvida de ska delta i någon militär operation eller inte.

#### **AVSNITT D**

#### **SLUTBESTÄMMELSER**

Detta beslut får verkan samma dag som Lissabonfördraget.

---

## **HÖGTIDLIG FÖRKLARING OM ARBETSTAGARES RÄTTIGHETER, SOCIALPOLITIK OCH ANDRA FRÅGOR**

Europeiska rådet bekräftar den stora vikt som unionen fäster vid

- sociala framsteg och skyddet av arbetstagarnas rättigheter,
- allmännyttiga tjänster,
- medlemsstaternas ansvar för att tillhandahålla utbildning samt hälso- och sjukvård,
- nationella, regionala och lokala myndigheters avgörande roll och stora handlingsutrymme när det gäller att tillhandahålla, beställa och organisera tjänster av allmänt ekonomiskt intresse.

Europeiska rådet bekräftar därigenom vikten av att EU-fördragens övergripande ram och bestämmelser respekteras.

För att understryka detta erinrar Europeiska rådet om att fördragen, så som de ändrats genom Lissabonfördraget,

- upprättar en inre marknad och syftar till att verka för en hållbar utveckling i Europa som bygger på välavvägd ekonomisk tillväxt och på prisstabilitet, på en social marknadsekonomi med hög konkurrenskraft där full sysselsättning och sociala framsteg eftersträvas, samt på en hög miljöskyddsnivå och en bättre miljö,
- ger uttryck för unionens värden,
- erkänner de rättigheter, friheter och principer som fastställs i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna i enlighet med artikel 6 i fördraget om Europeiska unionen,

- syftar till att bekämpa social utestängning och diskriminering samt främja social rättvisa och socialt skydd, jämställdhet mellan kvinnor och män, solidaritet mellan generationerna och skydd av barnets rättigheter,
- ålägger unionen att, vid fastställandet och genomförandet av sin politik och verksamhet, beakta de krav som är förknippade med främjandet av hög sysselsättning, garantier för ett fullgott socialt skydd, kampen mot social utestängning samt en hög utbildningsnivå och en hög hälsoskyddsnivå för människor,
- ska, som ett av unionens gemensamma värden, inkludera nationella, regionala och lokala myndigheters avgörande roll och stora handlingsutrymme när det gäller att tillhandahålla, beställa och organisera tjänster av allmänt ekonomiskt intresse så nära användarnas behov som möjligt,
- inte på något sätt påverkar medlemsstaternas behörighet att tillhandahålla, beställa och organisera tjänster av allmänt intresse som inte är av ekonomisk art,
- föreskriver att rådet, när det beslutar på området gemensam handelspolitik, måste besluta med enhällighet vid förhandlingarna om och ingåendet av internationella avtal på områden som rör handel med sociala tjänster och tjänster som avser utbildning och hälso- och sjukvård, om avtalen riskerar att allvarligt störa den nationella organisationen av sådana tjänster och negativt påverka medlemsstaternas ansvar för att tillhandahålla dessa, och
- föreskriver att unionen erkänner och främjar arbetsmarknadsparternas betydelse på unionsnivå samt underlättar dialogen mellan dem, och därvid tar hänsyn till skillnaderna i de nationella systemen och respekterar arbetsmarknadsparternas självständighet.

### **NATIONELL FÖRKLARING FRÅN IRLAND**

Irland bekräftar den vikt man fäster vid syftena och principerna i Förenta nationernas stadga som lägger huvudansvaret för att upprätthålla internationell fred och säkerhet på Förenta nationernas säkerhetsråd.

Irland erinrar om sitt engagemang för Europeiska unionens gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik, som vid flera tillfällen har godkänts av det irländska folket genom folkomröstning.

Irland bekräftar att dess deltagande i Europeiska unionens gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik inte påverkar dess traditionella politik av militär neutralitet. Fördraget om Europeiska unionen fastställer att unionens säkerhets- och försvarspolitik inte ska påverka den särskilda karaktären hos vissa medlemsstaters säkerhets- och försvarspolitik.

Den traditionella politiken av militär neutralitet innebär att Irland inte är bundet av något ömsesidigt försvarsåtagande. Fördraget om Europeiska unionen fastslår att alla beslut av unionen att övergå till ett gemensamt försvar måste fattas enhälligt av medlemsstaterna och antas i enlighet med deras respektive konstitutionella krav. Enligt Irlands författning krävs det att en folkomröstning ska hållas om antagande av varje sådant beslut som är tillämpligt på Irland och detta krav kommer inte att påverkas om Irland ratificerar Lissabonfördraget.

Irland upprepar sitt åtagande för idealet fred och vänskapligt samarbete mellan nationerna och för principen om en fredlig lösning av internationella tvister. Irland bekräftar sitt starka åtagande för konfliktförebyggande, konfliktlösning och fredsbevarande samt erinrar om de resultat som i detta avseende har uppnåtts av landets personella resurser, såväl de militära som de civila.

Irland upprepar att deltagandet av trupper från de irländska försvarsstyrkorna i operationer utanför Irland, inklusive sådana som genomförs enligt den europeiska gemensamma säkerhets- och försvarspolitik, kräver a) bemyndigande att genomföra denna operation av Förenta nationernas säkerhetsråd eller generalförsamling, b) irländska regeringens samtycke och c) godkännande av Dáil Éireann, i enlighet med irländsk lag.

Irland noterar att landet inte på något sätt är skyldigt att delta i permanent strukturerat samarbete som fastställs i fördraget om Europeiska unionen. För varje beslut som möjliggör Irlands deltagande krävs godkännande av Dáil Éireann, i enlighet med irländsk lag.

Irland noterar även att landet inte på något sätt är skyldigt att delta i Europeiska försvarsbyrå eller i specifika projekt eller program som inletts under dess ledning. Varje beslut om deltagande i sådana projekt eller program kommer att underkastas nationellt beslutsfattande och godkännande av Dáil Éireann, i enlighet med irländsk lag. Irland förklarar att landet enbart kommer att delta i de projekt och program som bidrar till att stärka den kapacitet som krävs för deltagande i FN-ledda uppdrag för fredsbevarande, konfliktförebyggande och stärkande av internationell säkerhet, i enlighet med principerna i Förenta nationernas stadga.

Den situation som behandlas i denna förklaring skulle inte påverkas av Lissabonfördragets ikraftträdande. Om Irland ratificerar Lissabonfördraget kommer denna förklaring att fogas till Irlands ratifikationsinstrument.

---

**ÖVERGÅNGSÅTGÄRDER SOM SKA VIDTAS AVSEENDE EUROPAPARLAMENTETS  
SAMMANSÄTTNING OCH ANTAL LEDAMÖTER**

- a) Följande 18 platser kommer att läggas till de 736 platser som fylldes vid valet till Europaparlamentet i juni:

Bulgarien	1	Nederländerna	1
Spanien	4	Österrike	2
Frankrike	2	Polen	1
Italien	1	Slovenien	1
Lettland	1	Sverige	2
Malta	1	Förenade kungariket	1

- b) För att fylla återstående platser kommer de berörda medlemsstaterna att utse personer i enlighet med sin nationella lagstiftning och på villkor att de har valts i allmänna direkta val, dvs. antingen i ett särskilt val eller på grundval av resultatet av Europaparlamentsvalet i juni 2009 eller genom att deras nationella parlament bland sina ledamöter utser det antal ledamöter som krävs<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> I sådant fall kommer den regel i akten om allmänna direkta val av ledamöter av Europaparlamentet som förbjuder innehav av flera uppdrag att vara tillämplig.

## UTTALANDE OM PAKISTAN OCH AFGHANISTAN

Europeiska unionen fäster stor vikt vid stabilitet och säkerhet i Afghanistan och Pakistan samt i den vidare regionen. Afghanistan och Pakistan står båda inför komplicerade och akuta utmaningar. EU bekräftar åter sina särskilda band med båda länderna var för sig, men vissa av utmaningarna har nära koppling till varandra och kan endast lösas genom samverkan mellan dem som har intresse av stabilitet, säkerhet och utveckling i regionen. EU välkomnar och fortsätter att stödja den intensifierade dialogen mellan regeringarna i Afghanistan och Pakistan och uppmuntrar till vidareutveckling av den senaste tidens steg mot förbättrade förbindelser länderna emellan.

### **Pakistan**

Europeiska unionen välkomnar det framgångsrika resultatet av det toppmöte som nyligen hölls mellan EU och Pakistan, vilket utgör ett steg på vägen mot utveckling av en strategisk dialog. EU och Pakistan står fast vid det primära målet att bekämpa terrorism och radikaliserings. EU erkänner Pakistans betydande framsteg i fråga om övergången till demokratiskt civilt styre och kommer att fortsätta att hjälpa till med institutionsuppbyggnad i syfte att ytterligare förstärka och utveckla de demokratiska strukturerna i Pakistan. Europeiska kommissionen har åtagit sig att ställa 72 miljoner euro till förfogande i humanitärt bistånd och att använda ytterligare 50 miljoner euro för att stödja rehabilitering och återuppbyggnad, varigenom det totala stödet till fördrivna människor i Pakistan således kommer att uppgå till över 120 miljoner euro.

EU och Pakistans regering kommer nu att inrikta sig på uppföljningen av toppmötet. I detta sammanhang framhåller Europeiska rådet vikten av en hållbar ekonomisk utveckling för fortsatta framsteg i Pakistan samt för att på ett avgörande sätt förstärka EU:s handelsförbindelser med Pakistan, vilket även inbegriper ett tänkbart frihandelsavtal på längre sikt. EU kommer att intensifiera den särskilda handelsdialogen i syfte att föra arbetet framåt. EU kommer fortsatt att stödja ansträngningar för att främja liberalisering av handeln i Sydasiens och kommer att uppmuntra Pakistan till att underlätta handeln inom regionen, framför allt med Indien och Afghanistan.

EU välkomnar Pakistans föresats att öka sina insatser mot terrorism och är medvetet om de upppoffringar som det pakistanska folket och de väpnade styrkorna gör, särskilt under de pågående operationerna i Nordvästra gränsprovinsen. Europeiska unionen är förvissad om att ett framgångsrikt resultat i hög grad kommer att stärka den demokratiskt valda regeringen när den vill uppnå sina politiska mål och utvecklingsmål. EU understryker vikten av en omedelbar humanitär insats för att möta krisen i Swat och står redo att bidra med ytterligare hjälp för att göra det möjligt för fördrivna personer att återvända till sina hem. EU kommer att stödja Pakistans regering när det gäller att genomföra en samlad återuppbyggnadsplan för regionen.

### **Afghanistan**

EU framhåller åter sin långsiktiga utfästelse att stödja Afghanistan på landets väg mot säkerhet, stabilitet och välbefinnande men betonar att huvudansvaret för landets utveckling ligger hos de afghanska myndigheterna.

EU är medvetet om den utmanande miljö i viken den första afghanskleda valprocessen kommer att ske och fäster största vikt vid att Afghanistan i överensstämmelse med internationella normer håller trovärdiga, inkluderande och säkra president- och regionalval, något som kommer att stärka det afghanska folkets stöd för sina institutioner. Det är av särskild vikt att staten opartiskt och med integritet utövar sina maktbefogenheter för att se till att ingen kandidat på orättvist sätt missgynnas. Politisk legitimitet utgör själva förutsättningen för fortsatta framsteg i Afghanistan. Afghanska politiker har en viktig uppgift att fylla genom att försöka nå väljarna och genom att uppmantra afghanerna till att utöva sin rätt att välja sina egna ledare genom att delta i valen i augusti.

EU uppmanar även kandidaterna att utnyttja valkampanjen till att redovisa politiska programförklaringar som informerar befolkningen och engagerar den i den politiska processen. Som ett led i de internationella insatserna stöder EU fortsatt valen och kommer att sända en grupp internationella observatörer till Afghanistan.

EU står fast vid att främja rättsstatsprincipen och god samhällsstyrning i Afghanistan och uppmanar Afghanistans regering att ge högsta möjliga prioritet åt att uppnå beaktansvärda framsteg på detta område, i synnerhet på regional nivå. Att bygga upp Afghanistans kapacitet och egenansvar, såväl inom polisväsendet som inom de civila sektorerna, står alltså i centrum för EU:s engagemang i Afghanistan. I detta hänseende utgör EU:s polisuppdrag Eupol Afghanistan ett centralt bidrag i form av aktivt EU-engagemang i Afghanistan och har för närvarande mandat att utstationera upp till 400 internationella tjänstemän för övervakning, handledning, vägledning och utbildning på polisområdet och det vidare rättsstatsområdet. Europeiska rådet framhåller vikten av utsikterna att inordna den europeiska gendarmeristyrkan i Afghanistan i NTMA, som ett kompletterande initiativ när det gäller att bygga upp poliskapacitet. EU kommer att fullfölja sin utfästelse i mars att undersöka vad unionen strategiskt och praktiskt kan göra i syfte att bygga upp afghansk kapacitet för att utveckla en rättsstat samt bistå Afghanistans regering med att stärka respekten för de mänskliga rättigheterna och samhällsstyrning.

EU framhåller att Afghanistanöverenskommelsen och den afghanska nationella strategin för utveckling fortsätter att utgöra den tillämpliga ramen för Afghanistans politiska, sociala och ekonomiska utveckling, med Unamas samordnande roll i centrum för de ansträngningar som görs av det internationella samfundet. EU avser härvid att i egenskap av viktig partner för återuppbyggnad och utveckling genom Europeiska gemenskapens och medlemsstaternas insatser öka och befästa sitt stöd till Afghanistan.

---

## **FÖRKLARING OM BURMA/MYANMAR**

Europeiska rådet begär att Aung San Suu Kyi omedelbart och ovillkorligen frigges. Hon har oförtröttligt försvarat de universella värderingarna frihet och demokrati. Om inte hon, och alla andra politiska fångar frigges, kommer trovärdigheten i 2010 års val att ytterligare urholkas. EU kommer att reagera genom fler riktade åtgärder. Vi uppmanar enträget Burma/Myanmar att inleda en verklig övergång till demokrati som medför fred och välbefinnande till dess folk.

I detta sammanhang välkomnar Europeiska rådet grannländernas tydliga krav på en fri, rättvis och inkluderande politisk process. EU upprepar dessutom sitt starka stöd för FN:s förmedlingsuppdrag och generalsekreterare Ban Ki Moons personliga engagemang, bland annat hans förestående besök i Burma/Myanmar.

---

## UTTALANDE OM DEMOKRATISKA FOLKREPUBLIKEN KOREA

Europeiska unionen fördömer starkt de kärnvapenprov och uppskjutningar med användning av ballistisk robotteknik som nyligen har genomförts av Nordkorea. Dessa brott mot FN:s säkerhetsråds resolutioner utgör ett allvarligt hot mot freden och säkerheten på Koreahalvön och regional och internationell säkerhet.

Europeiska unionen välkomnar därför det enhälliga antagandet av FN:s säkerhetsråds resolution 1874, som skärper de internationella sanktionerna mot Nordkoreas ledning.

Europeiska rådet uppmanar rådet och Europeiska kommissionen att omsätta denna resolution på ett kraftfullt sätt och utan dröjsmål för att kunna skärpa tvångsåtgärderna mot Nordkoreas ledare och de enheter som är knutna till dem. Europeiska rådet understryker betydelsen av snabbt och effektivt genomförande av alla dessa åtgärder, inklusive de som syftar till att inspektera gods som skickas till eller från Nordkorea.

Europeiska rådet uppmanar enträget Nordkorea att avhålla sig från att bryta mot relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd, att genomföra dessa resolutioner och att inleda dialog och samarbete, vilket bland annat omfattar ett snabbt återupptagande av sexpartssamtalen.

---

## UTTALANDE OM IRAN

Europeiska rådet ställde sig bakom de slutsatser som antogs av rådet den 15 juni. Det betonade att resultatet av de iranska valen bör återspegla det iranska folkets förhoppningar och folkets röst. Europeiska rådet upprepade att frågor om det sätt på vilket valet genomfördes bör utredas av de iranska myndigheterna.

Europeiska unionen följer med stor oro reaktionen på protesterna i Iran. Den fördömer bestämt våldsanvändning mot dem som protesterar, med påföljden att människoliv har gått förlorade. Europeiska rådet uppmanade bestämt de iranska myndigheterna att säkerställa att alla iranier beviljas rätten att fredligt samlas och yttra sig. Myndigheterna bör avstå från att använda våld mot fredliga demonstrationer. Europeiska rådet fördömde tillslagen mot journalister, mediekanaler, kommunikationer och personer som protesterar, vilket står i motsats till den relativt öppna och positiva period som föregick valen.

Europeiska rådet betonade också vikten av att Iran för en dialog med det internationella samfundet i alla problematiska frågor, särskilt när det gäller Irans kärntekniska program, i en anda av ömsesidig respekt och fullständigt erkännande av Irans internationella åtaganden.

---

**FÖRTECKNING ÖVER REFERENSDOKUMENT SOM LAGTS FRAM FÖR  
EUROPEISKA RÅDET**

- Rapport om effektiviteten av systemen för finansiellt stöd, antagen av rådet den 9 juni 2009 (10772/09 + ADD 1)
- Rapport om den ekonomiska återhämtningsplanen för Europa, antagen av rådet den 9 juni 2009 (10771/09)
- Slutsatser om internationell finansiering av klimatåtgärder, antagna av rådet den 9 juni 2009 (10827/09)
- Slutsatser om stärkande av den finansiella tillsynen inom EU, antagna av rådet den 9 juni 2009 (10862/09)
- Slutsatser om fredsprocessen i Mellanöstern, antagna av rådet den 15 juni 2009 (11046/09)
- Ordförandeskapets rapport om ESFP (10748/09)
- Slutsatser om det europeiska samvetet och totalitära diktaturer, antagna av rådet den 15 juni 2009 (10710/1/09 REV 1)